

Mittwoch, 1. November 2000

Ausgabe Nr. 44



24. Martinsfeier in Aalen

Am Donnerstag, 9. November findet um 17.30 Uhr die bereits traditionelle Martinsfeier auf dem Rathausvorplatz in der Kernstadt statt.

Bei dem Martinsspiel geht es um den Bischof Martin, der in seiner Soldatenzeit in einer kalten Nacht seinen Mantel mit einem Bettler teilte. Außer Mitgliedern beider Konfessionen wirken der Reiterverein Aalen und die Jugendkapelle Aalen mit.

Anschließend ziehen die Kinder von Fackelträgern angeführt mit ihren Laternen durch die Stadt.

Weitere Martinsumzüge im Stadtgebiet:

Unterrombach-Hofherrnweiler
Freitag, 10. November, Treffpunkt: 17 Uhr, Sängerhalle;

Fachsenfeld
Samstag, 11. November, Treffpunkt: 18 Uhr, Roter Ochsen;

Unterkochen
Freitag, 10. November, Treffpunkt: 17.30 Uhr, Rochuskapelle;

Wasseraufingen
Samstag, 11. November, Treffpunkt: 17.30 Uhr, Stefansplatz;

Ebnat
Freitag, 10. November, Treffpunkt: 17.15 Uhr, Bärenplatz;

Waldhausen
Donnerstag, 9. November, Treffpunkt: 17.30 Uhr, Sportplatz.

Termine der Projektgruppen

Das Strukturteam trifft sich am Montag, 6. November um 19 Uhr im Rathaus Aalen, Zimmer 124 (1. Stock) zur Planung des 2. Agenda-Parlamentes. Der Westeingang ist ab 18.45 bis 19.15 Uhr geöffnet. Wer vor verschlossener Tür steht soll sich bitte telefonisch unter 07361/52-1343 melden.

Am Dienstag, 7. November 2000, 20.30 Uhr zeigt die AGENDA-Gruppe Klappe, die 1. das sensible Filmdrama "Little Voice" des Briten Mark Herman.

Die 20jährige Laura lebt zurückgezogen bei ihrer Mutter Mari. Sie spricht kaum, hat aber die Stimme einer Göttin: sie kann Judy Garland, Marilyn Monroe und andere Showdivas perfekt imitieren. Der abgehälfte Künstleragent Ray will aus der schüchternen Wunderkehl mit allen Mitteln einen Superstar machen.

Klappe, die 1. ist eine Initiative der AGENDA-Projektgruppe Kulturredaktion in Zusammenarbeit mit dem Kinopark Aalen.

Die Projektgruppen Institutionen und Sozialpolitik im Themenbereich "Armut" treffen sich am Mittwoch, 8. November 2000 um 18 Uhr im Caritas Zentrum Aalen (Haus der katholischen Kirche, Weidenfelderstr. 12).

Die einzelnen Gruppen berichten von ihren bisherigen Ergebnissen und neues zum Agenda-Prozess wird ausgetauscht. Um 19.30 Uhr trifft sich die Projektgruppe Lebensraum Innenstadt im "Bus" des "Roten Ochsens" in Aalen zur weiteren Arbeit.

Interessierte sind zu den Treffen herzlich eingeladen. Haben Sie noch Fragen zur Aalener Agenda oder möchten Sie noch mehr zu den einzelnen Projektgruppen erfahren?

Mehr Informationen gibt es bei Andrea Treß im Agenda-Büro, Telefon: 07361/52-1343.

Street Meet

Aktuell

Öffnungszeiten des Jugendtreff Street Meet, Maiergasse 45, Wasseraufingen:
Dienstag 17 - 22 Uhr
Mittwoch 12 - 18 Uhr - Mittagessen
Donnerstag 14 - 18 Uhr
18 - 19.30 Uhr Jugendgruppe
Freitag 14 - 21 Uhr
Jeden 1. Freitag im Monat geschlossen.



Wohlfühlpaket für die Dame

Schottisches Bad-Teilmassage - Baden

Korrigiert den ph-Wert, schließt rasch die Poren und kräftigt so den natürlichen Schutzmantel der Haut - auch als Gutschein -

Tel. (0 73 61) 94 93 - 16
www.Limes-Thermen.de

Stadtwerke Aalen

LIMES-THERMEN AALEN

© Stadtwerke Aalen

www.stadtwerke-aalen.de

Telefon (0 73 61) 94 93 - 16

Telefax (0 73 61) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart

Ruppmannstraße 21,

70 565 Stuttgart

Telefon (0 71 11) 94 93 - 16

Telefax (0 71 11) 52 19 02

E-Mail: info@stadtwerke-aalen.de

Internet: www.stadtwerke-aalen.de

Öffentliche Bekanntmachungen

Ergebniss der Wahl der Mitglieder des Internationalen Ausschusses der Stadt Aalen am 22. Oktober 2000

Hiermit wird das vom Wahlausschuss am 22. Oktober 2000 festgestellte Ergebnis der Wahl der Mitglieder des Internationalen Ausschusses bekannt gemacht:

Staatsangehörigkeitsgruppen	Wahlberechtigte	Wähler	Wahlbeteiligung in %	Ungültige Stimmzettel	Gültige Stimmen	Gültige Stimmen	Ungültige Stimmen	Gewählt ist	Ersatzleute
								Fehlstimmen	
Griechenland	196	39	19,89	—	39	39	—	Afentoulidis, Panagiotis Afentoulidis, Epaminontas	
Kroatien	395	35	8,86	—	35	35	—	Matic, Paula 35 Stimmen	—
Mazedonien	100	27	27	—	27	27	—	Stamenkoski, Goce 16 Stimmen	Nedanova, Valentina 11 Stimmen (Pers. Verhinderungsstellvertreterin)
Österreich	107	10	9,34	—	10	10	—	Merk, Kurt 10 Stimmen	—
Sri Lanka	80	39	48,75	—	39	37	2	Kanagasabay, Ranganathan 37 Stimmen	—
Türkei	2.033	302	14,85	3	299	503	394 (darunter 9 ungültige Stimmen)	Demirtas, Mustafa 166 Stimmen Dayan, Isa 147 Stimmen	—
								Türk, Kuzey 50 Stimmen (Pers. Verhinderungsstellvertreter)	Efe, Hasan 140 Stimmen

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Wahl kann binnen einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses von jeder/jedem Wahlberechtigten und von jeder Bewerberin/jedem Bewerber Einspruch beim Wahlausschuss erhoben werden. Der Einspruch einer/eines Wahlberechtigten und einer Bewerberin/eines Bewerbers, die/der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm mindestens 50 Wahlberechtigte beitreten. Nach Ablauf der Einspruchfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden, auch wenn solche erst danach bekannt geworden sind. Über den Einspruch entscheidet der Wahlausschuss. Gegen die Entscheidung über den Einspruch können diejenigen, die Einspruch erhoben haben und die/der durch die Entscheidung betroffene Bewerberin/Bewerber unmittelbar Anfechtungs- oder Verpflichtungsklage erheben.

Landwirtschaft

Repräsentative Viehzählung

Am Freitag, 3. November 2000 wird bundeseinheitlich eine repräsentative Viehzählung durchgeführt. Erhoben werden die Bestände an Rindern und Schweinen in zuflieg ausgewählten Stichprobeneinheiten. Die Ergebnisse der repräsentativen Viehzählung dienen der Beurteilung der Versorgungslage mit Fleisch, Fleischerzeugnissen und Futtermitteln im Nationalen Bereich und in der Europäischen Union. Sie dienen auch als Grundlage für die Vorausberechnung der Schlachtierproduktion und damit für die Unterrichtung der Erzeuger über die künftige Marktentwicklung.

Rechtsgrundlagen:

1. Gesetz über Agrarstatistiken (Agrarstatistikgesetz - AgrStatG) in der Fassung vom 25. Juni 1998 (BGBl. I S. 1635).
2. Gesetz über die Statistik für Bundeszwecke (Bundesstatistikgesetz - BStatG) vom 22. Januar 1987 (BGBl. I S. 462, 565), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 2. August 2000 (BGBl. I S. 1261).
3. Verordnung zur Durchführung des Agrarstatistikgesetzes (Agrarstatistik-Durchführungsverordnung - AgrStatDVO) vom 10. Dezember 1990 (GBl.

S. 399), geändert durch Verordnung vom 10. November 1997 (GBl. S. 450).

Die Auskunftsplikt ergibt sich aus den §§ 18 und 93 des Agrarstatistikgesetzes in Verbindung mit § 15 Bundesstatistikgesetz. Danach sind die Inhaber bzw. Leiter der ausgewählten Betriebe oder Unternehmen verpflichtet, die erforderlichen Angaben wahrheitsgemäß, vollständig und fristgerecht zu machen. Anzugeben sind alle Rinder und Schweine, die sich am 3. November 2000 in den Ställen bzw. auf den Flächen der ausgelosten Betriebe befinden, auch aufgenommenes fremdes Vieh (Pensions-, Lohnmastvieh u. dgl.). Besteht für Betriebe tierseuchenrechtliche Anordnungen, werden die Auskunftsplikten gebeten, die Erhebungsbeauftragten darauf hinzuweisen. Schutzmaßnahmen, wie z. B. Desinfektionsmatten oder desinfizierte Fußschutzbekleidung, sind von den Viehhaltern selbst zu treffen und auch finanziell selbst zu tragen. Die erhobenen Einzelangaben unterliegen nach § 16 Bundesstatistikgesetz der Geheimhaltung und werden grundsätzlich nur für statistische Zwecke verwendet. Eine Übermittlung zu anderen - insbesondere steuerlichen - Zwecken ist ausgeschlossen.

Volkshochschule

Sonntag, 5. November 2000

Exkursion: Die letzte Reise, Führung auf dem St.-Johann-Friedhof, H. Heckmann, 14.30 Uhr, Treffpunkt: St.-Johann-Friedhof, Parkplatz vor der Leichenhalle;

Montag, 6. November 2000

Vortrag: Zusammenleben ohne Trauschein: Das Recht der nichtehelichen Lebensgemeinschaft, M. Kinzl, Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht, 20 Uhr, Torhaus;

Dienstag, 7. November 2000

Vortrag: Einführung in die Waldorf-pädagogik für Erzieher/-innen, Lehrer/-innen und Interessierte, A. Pelzer, 20 Uhr, Torhaus.

Unfallversicherung

Gut versichert im Privathaushalt

Viele private Haushalte beschäftigen gelegentlich oder regelmäßig Helfer. Doch die Wenigsten wissen, dass diese Personen - wie jeder Arbeitnehmer - unter dem Schutz der gesetzlichen Unfallversicherung stehen. Dieser gesetzliche Unfallversicherungsschutz besteht unabhängig von der Dauer, dem Umfang und der Höhe der Vergütung. Auch die Gestaltung, ob durch Arbeitsvertrag oder nur durch mündliche Vereinbarung, ist unerheblich.

Die Arbeitnehmer müssen für diesen Schutz nichts bezahlen. Die Kosten trägt allein der Arbeitgeber, also der Haushaltseigentümer. Er ist auch verantwortlich für die Anmeldung seiner Haushaltshilfe/n beim Württ. Gemeindeunfallversicherungsverband.

Im Schadensfalle kommt der Gemeindeunfallversicherungsverband und nicht die Krankenkasse für die Heilbehandlung auf. In schweren Fällen werden auch berufliche Umschulungsmaßnahmen übernommen und unter bestimmten Voraussetzungen wird Rente gezahlt, manchmal ein Leben lang.

Die entsprechenden Anmeldeformulare sowie weiteres Informationsmaterial über Haushalts- oder Pflegehilfen erhält man bei der Ortsbehörde im Rathaus Aalen (Zi. 241 bis 243) sowie bei den Bezirksamtern und Geschäftsstellen in den Stadtbezirken.

Übrigens handelt es sich bei den Angaben in den Anmeldungen um Sozialdaten, für die das Sozialgeheimnis gilt. Eine Weitergabe an Dritte, auch an andere Behörden, ist grundsätzlich nicht zulässig.

Gerne stehen auch wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite: Württembergischer Gemeindeunfallversicherungsverband, 70324 Stuttgart, Telefon: 0711/9321-220 Frau Kies, Telefax: 0711/9321-501.

Wohlfühlpaket für den Herrn

Solewickel - Vollmassage - Baden

Die Sole löst Schlack- und Giftstoffe. Die Vollmassage weckt die Lebensgeister, dann zur Erholung ins Thermalwasser. - auch als Gutschein -

Tel. (0 73 61) 94 93 - 16
www.Limes-Thermen.de

LIMES-THERMEN AALEN

Grünschnittabfuhr

Termine Herbst 2000

Bezirk	Abfuhr	Abfuhrtermin
Bezirk 11	Ebnat mit Teilorten	Freitag, 10. November 2000
Bezirk 12	Hofherrnweiler, Industriegebiet West	Montag, 6. November 2000
Bezirk 13	Dewangen mit Teilorten, Hammerstadt	Dienstag, 7. November 2000
Bezirk 14	Fachsenfeld mit Teilorten	Mittwoch, 8. November 2000

Der Grünabfall kann entweder gebündelt, in Papiersäcken oder in offenen Behältnissen zur Abholung bereitgestellt werden. Baum-, Strauch- und Heckenschnitt sollte eine Länge von 2 m und eine Stärke von 10 cm nicht überschreiten. Die Behälter werden nach der Entleerung vom Abfuhrpersonal wieder zurückgestellt und sind vom Besitzer wegzuräumen. Zum Bündeln dürfen nur Schnüre aus Pflanzfasern verwendet werden; Draht oder Plastiksäcke sind nicht zugelassen. Grünabfälle, die bereits in Fäulnis übergegangen sind, werden nicht mitgenommen.

Verloren - Gefunden



Zebrafinken, Fundort: L'TUR Reisebüro Aalen, zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366/5886.

Ein Armkettchen, Fundort: Kaufland Aalen; eine Damenbrille, Metallgestell, Fundort: zwischen Wasseralfingen und Kellerhaus; größerer Geldbetrag, Fundort: Aalen; verschiedene Schirme, Fundort: Schubart-Apotheke Aalen; zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361/52-1081.

Stadtbibliothek

Ausstellung empfehlenswerter Kinder- und Jugendbücher

Rund 1.700 Kinder- und Jugendbücher schafft die Stadtbibliothek Aalen jedes Jahr neu an. Einen Blick auf die rund 200 herausragenden Titel bietet die Ausstellung empfehlenswerter Kinder- und Jugendbücher, die ab Donnerstag, 2. November bis einschließlich Samstag, 25. November 2000 im 2. OG zu sehen ist.

Präsentiert werden auch die Bücher von der Auswahlliste zum Deutschen Jugendliteraturpreis, der soeben auf der Frankfurter Buchmesse vergeben wurde. Wer sich über den Kinderbuchbestseller "Harry Potter" hinaus informieren möchte oder ein Geschenk für Weihnachten sucht, kann in aller Ruhe das Angebot "durchschmökern".

Die Ausstellung kann während der üblichen Öffnungszeiten besucht werden.

Kunterbunte Geschichten- und Bastelkiste

"Papa Bär hat es schwer". Warum das so ist und was er mit seinen "Kindern" alles erlebt, erfahren Kinder ab 5 Jahren am Mittwoch, 8. November 2000, ab 15 Uhr im 2. OG der Aalener Stadtbibliothek.

Anschließend werden Bärenbilder gehästelt.

Sprechtag für Existenzgründer

Existenzgründer, die ein Unternehmen gründen, übernehmen oder sich daran maßgeblich beteiligen wollen, können sich jeweils am ersten Dienstag im Monat im Gebäude der IHK Ostwürttemberg, Ludwig-Erhard-Str. 1, 89520 Heidenheim, kostenlos beraten lassen.

Die Beratung wird vorgenommen von einem Vertreter von P.E.G.A.S.U.S.; Andrea Lamparter, Existenzgründungsberaterin der IHK Ostwürttemberg und einem RkW-Berater.

Ziel des Gesprächs wird sein, die Kontaktanbahnung zu diesen Instituten zu erleichtern. In diesen persönlichen Einzelgesprächen gehen die Berater das Gründungskonzept und Detailfragen mit dem Unternehmensgründer durch und zeigen weite-

re Vorgehensweisen auf. Insbesondere kann abgeklärt werden, ob eine weitere intensive Betreuung des Interessenten sinnvoll und möglich ist.

Die nächsten Beratungstermine sind wie folgt festgestellt:

Dienstag, 7. November und Dienstag,

Dienstag, 21. November 2000.

Die jeweiligen 1,5-stündigen Beratungsgespräche werden zwischen 14 bis 17 Uhr terminiert.

Die IHK bittet um telefonische Anmeldung spätestens acht Tage vor dem genannten Termin.

Weitere Informationen und Anmeldung: Ursula Beimdieke, Telefon: 07321/324-182, Fax: 07321/324-169, Postfach 14 60, 89504 Heidenheim, e-Mail: beimdieke@heidenheim.ihk.de.

Härtfeld. Zum Volkmarsberg und dem Schwarzen Kocher wandern wir bei Tour 3, während Tour 4 zum Brauenberg mit dem "Tiefen Stollen" über die Kocherburg zurückführt. Alle Touren mit ihren Sehenswürdigkeiten werden von Andreas Stütz beschrieben und die Wege sind von ihm ausgeschildert, ebenso sind die Einkehrmöglichkeiten bei den einzelnen Touren erwähnt.

Die Wanderkarten sind zum Preis von 3 DM beim Touristik-Service Aalen und in Unterkochen beim Bezirksamten erhältlich. Tour 2 gehen wir über den Pfaffensteine aufs

Wandervorschläge

Unterkochener Kleeblatt

Rechtzeitig zur Herbstwanderzeit brachte der Verkehrs- und Verschönerungsverein Aalen eine Wanderkarte mit 4 Touren heraus, die sich in Form eines Kleeblattes um Unterkochen erstrecken. Ausgangspunkt der Rundwanderungen ist jeweils der Rathausplatz in Unterkochen. Tour 1 führt über den Dreikönigsfelsen zum Aalbäume und über den geologischen Pfad zurück, bei Tour 2 gehen wir über den Pfaffenstein aufs

Zu verschenken:

- 1 Bügelmaschine, Telefon: 07366/4718;
- 1 Puppenhaus mit Möbeln, ein Sack mit Stofftieren, Telefon: 07361/61684;
- 1 Herd (4 Platten) mit Abdeckplatte und Backofen, Siemens, Telefon: 07361/379110;
- 1 Kartoffelsteig mit Aufsatz, Telefon: 07361/68870 oder 07361/49115;
- 1 Einwecktopf, 1 Entsafter, verschiedene Glasballons für 5 bis 20 Liter, Telefon: 07361/31711.
- Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Württembergische Gemeindeunfallversicherungsverband, 70324 Stuttgart, Telefon: 0711/9321-220 Frau Kies, Telefax: 0711/9321-501.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Kirchen

Evang. Kirchengemeinde

Unterrombach-Hofherrnweiler

Samstag, 4. November 2000, Forum - im Bonhoeffer-Haus, 20 Uhr. Thema: Ehe - erfülltes Miteinander? Vortrag: mit G. und M. Schmid, Kirchheim/Teck.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: Mittwoch, 1. November (Allerheiligen) So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier, Wortgottesdienst in der Salvatorkirche: 14 Uhr, anschl. Gräberbesuch auf dem Waldfriedhof, So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier, Kinderkirche: St. Michaels-Kirche (Pelzwiesen); Di. 31.10. 18.30 Uhr Vorabendmesse, Mi. 1. November (Allerheiligen) 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten, Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; St. Augustinus-Kirche (Triumphstadt); Mi. 1. November (Allerheiligen) keine Eucharistiefeier, So. 19 Uhr Eucharistiefeier; St. Elisabeth-Kirche (Grauleshof); Mi. 1. November (Allerheiligen) 10 Uhr Wortgottesdienst, So. 10 Uhr Eucharistiefeier; Heilig-Kreuz-Kirche (Hüttfeld); Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Di. 8.30 Uhr Eucharistiefeier; Salvatorkirche: Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; Peter- u. Paul-Kirche (Heide); So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; Ostalbklinikum: So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; St. Bonifatius-Kirche (Hofherrnweiler): Mi. 1. November (Allerheiligen) 9 Uhr Eucharistiefeier, 14.30 Uhr Wortgottesdienst auf dem Friedhof, Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; St. Thomas (Unterrombach); Mi. 1. November (Allerheiligen) 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 9.20 Uhr Gottesdienst; Augustinuskirche: Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; Kapelle St. Elisabeth: 8.45 Uhr am 3. So. i. M. Gottesdienst; Johanneskirche: Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; MarkusKirche (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; Martinskirche (Pelzwiesen): So. 10.30 Uhr; Ostalbklinikum: So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; Peter- u. Paul-Kirche: So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; Christuskirche (Unterrombach): So. 9.30 Uhr Familiengottesdienst im Bonhoeffer-Haus, Unterrombach.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

feier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. u. Do. 19 Uhr Eucharistiefeier; Peter- u. Paul-Kirche (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; Ostalbklinikum: So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; St. Bonifatius-Kirche (Hofherrnweiler): Mi. 1. November (Allerheiligen) 9 Uhr Eucharistiefeier, 14.30 Uhr Wortgottesdienst auf dem Friedhof, Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; St. Thomas (Unterrombach); Mi. 1. November (Allerheiligen) 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Stadt Aalen AA

Mittwoch,
1. November 2000
Ausgabe Nr. 44

TSV Halle, So. 12. November

Seine Majestät der Kurgast

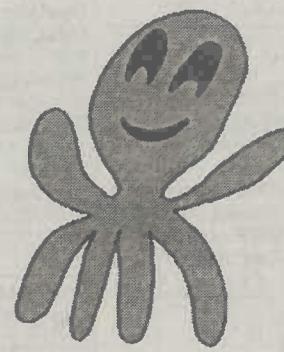
Der Stadtverband für Sport und Kultur e.V. präsentiert am Sonntag, 12. November 2000, 20 Uhr in der TSV Halle das Reichenhaller Volkstheater.

Das Ensemble der beliebten Volkstheater zeigt "Seine Majestät der Kurgast", ein Lustspiel in drei Akten. Mit dabei sind so bekannte Schauspieler wie Herbert Frei, Birgit Horn und Georg Althammer. Der Hof des Draxelbauern liegt auf einer Anhöhe in den bayrischen Bergen, weitab vom Fremdenverkehr. Denn seine Ruhe ist dem Bauern heilig, ebenso seinem Schwiegersohn Sepp. "Mir reicht's schon, wenn die Sommerfrischung über Felder und Wiesen rennen und bei uns am Hof bei die Fenster reinschau'n", so ein Ausspruch des alten Draxelbauern.

Doch ihre Frauen sind ganz anderer Meinung, denn mit der Vermietung von Fremdenzimmern lässt sich die Haushaltsskasse aufbessern.

Die für die ursprünglich geplante Aufführung im Juni erworbenen Karten behalten ihre Gültigkeit. Karten gibt es im Vorverkauf ab sofort beim Touristik-Service-Aalen, der Bücherei Henne, Wasseraffingen und dem Bezirksamt Wasseraffingen.

Aalener Hallenbad



Sonntag-aktiv

8.00 bis 18.00 Uhr

Termine: 05.11.2000 03.12.2000
19.11.2000 X 17.12.2000 X

ab 13.00 Uhr: mit eigenen Wasserspielgeräten!
Wir leihen diese selbstverständlich auch aus!

X - zusätzlich an oben markierten Tagen
Wasserspielgeräte wie Wasserrutsche, Krake,
Wasserlaufbahn, Schwimminseln

Auch Sauna und Fitnessraum
sind bis 18.00 Uhr geöffnet.



Aalener Familiennachrichten



Geburten

■ 18. Oktober 2000

Marcel Jürgen, S. d. Roland Ludwig Grimm und Adelheid Paula geb. Eggstein, Fremdingen, Haus Nr. 59

Maximilian Laurenz, S. d. Helmut Herbert Hofrichter und Marion Berta geb. Jakob, Aalen, Weitbrechtstraße 12

■ 19. Oktober 2000

Christine, T. d. Peter Grundler und Martina geb. Brugger, Neresheim, Am Zehntstadel 1

Christoph Alexander, S. d. Stephan Michael Matzner und Ute Stephanie geb. Schermayer, Essingen, Albuchsstraße 7

■ 20. Oktober 2000

Dennis, S. d. Erol Šabanov und Tanja Anita geb. Berger, Aalen, Käblestrasseweg 52

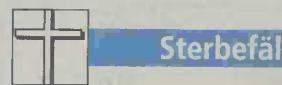
Jannis Josef, S. d. Markus Andreas Bruder und Dana Grünthal-Bruder geb. Grünthal, Westhausen, Fünfkirchner Straße 1

Luca Ramon, S. d. Corinna Anita Bayer, Essingen, Bühlweg 1

Hochzeiten

■ 25. Oktober 2000

Harald Heiko Rohrmoser, Aalen, Saarstraße 25, und Barbara Pugar, Aalen, Fahrbachstraße 147



Sterbefälle

■ 21. Oktober 2000

Oskar Felix Kolbe, Aalen, Kirchstraße 5/1

■ 22. Oktober 2000

Selma Kopp geb. Hannemann, Aalen, Himminger Weg 35
Maria Augusta Spies geb. Schaake, Aalen, Bischof-Fischer-Straße 84
Maria Anna Merz geb. Gold, Oberkochen, Dreißentalstraße 12

■ 25. Oktober 2000

Maria Wolf geb. Weiser, Aalen, Westpreußenstraße 8

18. Ellwanger Kunst- & Antiquitäten-Messe

25 Antiquitätenhändler zeigen gute Antiquitäten

Möbel · Uhren · Zinn · Bilder
Schmuck · Graphik · Silber
Porzellan · Glas · Volkskunst

Freitag, 3. Nov., 18 – 21 Uhr
Samstag, 4. Nov., 11 – 20 Uhr
Sonntag, 5. Nov., 11 – 18 Uhr

Eintritt DM 5.-

Stadthalle Ellwangen

Mini-Markt

Aalen (0 73 61) 59 42 00
Fax (0 73 61) 59 42 35

Fahren

Audi

A 4 Avant

1,9 TDI, 110 PS, (Modell 2000), silbermet., Alu, ZV, CD, weitere Extras, VB 42 900,- DM. Auto Mehlhorn Tel. (0 71 71) 6 16 91, GD-West (b. TÜV)

Audi A4 EZ 95, 53 800 km, R/C, el. SD, Airbag, ABS, Servo, ZV, usw., 18 900,- DM. Auto Mehlhorn Tel. (0 71 71) 6 16 91, GD-West (b. TÜV)

BMW 318 Ti
103 kW, EZ 3/95, 40 600 km
DM 23 900,- und weitere 350 Gebrauchtwagen verschiedener Fabrikate. Altwagenübernahme.
Auto-Wagenblast, 73431 Aalen
Tel. (0 73 61) 9 45-6 01 u. 9 45-6 03
www.autowagenblast-aa.de

535i A Bj. 90 viele Extras
Telefon (0 71 71) 3 61 01 11

BMW 318i
41 000 km, sehr gepflegt, Bj. 93, brokatrotmet., SiH, SSD, RC, ABS, Air., 8fach, Stoßfänger + Türschweller in Wagenfarbe, VB 16 800,- DM
Telefon (0 71 75) 78 50

Jahreswagen - Gebrauchtwagen
KURZ
Virngrund Automarkt
Ellwangen, 0 79 61/92 55 00
garantiert billig!

Verk. BMW Cabrio 320i
Bj. 88, G-Kat., TÜV/AU 6/02, auf Borbet 9 + 7,5 x 16", Leder, u. viel Zubehör u. mögl. Versicherungsbüro, (jährl. 900,- DM), VB 6 299,- DM (m. Vers.)
Telefon (0 71 75) 7 36 19 86

Verk. BMW Panda, Uno, Typo, TÜV und AU neu.
Oldie-Center, Telefon (0 71 61) 98 76 46

8 000,- DM gespart!!
Fiat Seicento Sporting, gelb, EZ 1/99, 19 000 km, Klima, CD-Radio, geflügeltes Wappen, 4 WR, VB 12 500,- DM
Telefon (0 71 71) 8 59 84 abends

Verk. Fiat Cabrio 320i
Bj. 88, G-Kat., TÜV/AU 6/02, auf Borbet 9 + 7,5 x 16", Leder, u. viel Zubehör u. mögl. Versicherungsbüro, (jährl. 900,- DM), VB 6 299,- DM (m. Vers.)
Telefon (0 71 75) 7 36 19 86

Verk. Fiat 500
alle TÜV und AU neu, ab Bj. 67.
Telefon (0 71 61) 98 76 46

Verk. Fiat 131, 5-trg. nur DM 22 990,-
10x Ford Fiesta 1,3i, 5-trg. nur DM 22 990,-, 3-7/99, 44 kW (60 PS), Diesel-Kat., ABS, 4x Airbag, Servo, Klima, Airbag, Servo, Zentralverriegelung, Fensterheber, metallic, 5-trg. get. Rückbank, usw. und weitere 100 Mondeo Limousinen und Turnier alle Ausstattungsvarianten und Motorvarianten auch Automatic.
HWF Autohandel GmbH, 86650 Wemding, Telefon (0 90 92) 80 48

Verk. Fiat 131, 5-trg. nur DM 22 990,-
10x Ford Fiesta 1,3i, 5-trg. nur DM 22 990,-, 3-7/99, 44 kW (60 PS), Diesel-Kat., ABS, 4x Airbag, Servo, Klima, Airbag, Servo, Zentralverriegelung, Fensterheber, metallic, 5-trg. get. Rückbank, usw. und weitere 100 Mondeo Limousinen und Turnier alle Ausstattungsvarianten und Motorvarianten auch Automatic.
HWF Autohandel GmbH, 86650 Wemding, Telefon (0 90 92) 80 48

Verk. Fiat 131, 5-trg. nur DM 22 990,-
10x Ford Fiesta 1,3i, 5-trg. nur DM 22 990,-, 3-7/99, 44 kW (60 PS), Diesel-Kat., ABS, 4x Airbag, Servo, Klima, Airbag, Servo, Zentralverriegelung, Fensterheber, metallic, 5-trg. get. Rückbank, usw. und weitere 100 Mondeo Limousinen und Turnier alle Ausstattungsvarianten und Motorvarianten auch Automatic.
HWF Autohandel GmbH, 86650 Wemding, Telefon (0 90 92) 80 48

Verk. Fiat 131, 5-trg. nur DM 22 990,-
10x Ford Fiesta 1,3i, 5-trg. nur DM 22 990,-, 3-7/99, 44 kW (60 PS), Diesel-Kat., ABS, 4x Airbag, Servo, Klima, Airbag, Servo, Zentralverriegelung, Fensterheber, metallic, 5-trg. get. Rückbank, usw. und weitere 100 Mondeo Limousinen und Turnier alle Ausstattungsvarianten und Motorvarianten auch Automatic.
HWF Autohandel GmbH, 86650 Wemding, Telefon (0 90 92) 80 48

Verk. Fiat 131, 5-trg. nur DM 22 990,-
10x Ford Fiesta 1,3i, 5-trg. nur DM 22 990,-, 3-7/99, 44 kW (60 PS), Diesel-Kat., ABS, 4x Airbag, Servo, Klima, Airbag, Servo, Zentralverriegelung, Fensterheber, metallic, 5-trg. get. Rückbank, usw. und weitere 100 Mondeo Limousinen und Turnier alle Ausstattungsvarianten und Motorvarianten auch Automatic.
HWF Autohandel GmbH, 86650 Wemding, Telefon (0 90 92) 80 48

Verk. Fiat 131, 5-trg. nur DM 22 990,-
10x Ford Fiesta 1,3i, 5-trg. nur DM 22 990,-, 3-7/99, 44 kW (60 PS), Diesel-Kat., ABS, 4x Airbag, Servo, Klima, Airbag, Servo, Zentralverriegelung, Fensterheber, metallic, 5-trg. get. Rückbank, usw. und weitere 100 Mondeo Limousinen und Turnier alle Ausstattungsvarianten und Motorvarianten auch Automatic.
HWF Autohandel GmbH, 86650 Wemding, Telefon (0 90 92) 80 48

Verk. Fiat 131, 5-trg. nur DM 22 990,-
10x Ford Fiesta 1,3i, 5-trg. nur DM 22 990,-, 3-7/99, 44 kW (60 PS), Diesel-Kat., ABS, 4x Airbag, Servo, Klima, Airbag, Servo, Zentralverriegelung, Fensterheber, metallic, 5-trg. get. Rückbank, usw. und weitere 100 Mondeo Limousinen und Turnier alle Ausstattungsvarianten und Motorvarianten auch Automatic.
HWF Autohandel GmbH, 86650 Wemding, Telefon (0 90 92) 80 48

Verk. Fiat 131, 5-trg. nur DM 22 990,-
10x Ford Fiesta 1,3i, 5-trg. nur DM 22 990,-, 3-7/99, 44 kW (60 PS), Diesel-Kat., ABS, 4x Air